

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
GCE Advanced Secondary Level

www.PapaCambridge.com

**MARK SCHEME for the May/June 2011 question paper
for the guidance of teachers**

8686 URDU LANGUAGE

8686/02

Paper 2 (Reading and Writing), maximum raw mark 70

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2011 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

1 5 Sentences clearly showing meaning of given words (5 × 1 mark)

ذیل الفاظ کو اپنے جملوں میں اس طرح شامل کیجیے کہ ان کے معنی واضح ہوں۔

برتری۔
باعث۔
محدود۔
قیادت۔
عموماً۔

2 Equivalent of 5 given phrases (5 × 1 mark)

[5]

مندرجہ ذیل فقروں کے ہم معنی فقرے عبارت سے نکال کر لکھیے۔

چھایا رہا۔ غالب رہا۔
برباد کرنے والے۔ تباہ کن۔
کچھ لوگوں کے پاس۔ چند افراد کے ہاتھ میں۔
سمجھا جاتا ہے۔ تھوڑا کیا جاتا ہے۔
ترقی دینے کے لیے۔ فروغ دینے کے لیے۔

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

If any question is given Zero marks the marks for accuracy must be reduced by equivalent fraction. If questions worth 2 marks scores zero, then accuracy marks are reduced by 2 marks.

3 Suggested answers

3.1

”سرد جنگ“ کی وضاحت کیجیے۔

دو بڑی طاقتوں کے درمیان مقابلہ۔ دنیا پر اپنا تسلط قائم کرنا۔ اسلحے کی دوڑ میں برتری حاصل کرنا۔ اصلی جنگ نہ ہونا۔ [2]

3.2

سائنسدانوں نے ایٹمی ہتھیار کے بارے میں کن خدشات کا اظہار کیا ہے؟ جہاں ایٹم بم گرایا جائے گا وہ ملک تباہ ہو جائے گا۔ دوسرے ممالک بھی متاثر ہوں گے۔ ماحولیاتی تباہی۔ [3]

3.3

عام جنگوں کی وضاحت کیجیے۔

غیر ایٹمی ہتھیاروں کا استعمال۔ چھوٹے علاقے تک محدود۔ شہریوں کو زیادہ نقصان نہیں پہنچتا۔ ماحول پر اثر نہیں ہوتا۔ آس پاس کے علاقے بھی متاثر نہیں ہوتے۔ [3]

3.4

چوتھے پیرا گراف میں ”غیر جمہوری عمل“ کے بارے میں مصنف کی کیا رائے ہے؟ صرف چند لوگوں کے ہاتھ میں اتنا بڑا خزانہ۔ لاکھوں جانیں ضائع ہو سکتی ہیں۔ ملک تباہ ہو سکتا ہے۔ [2]

3.5

ایٹمی ہتھیار استعمال نہ ہونے کی صورت میں بھی آخر نقصان دہ کیوں ہو سکتے ہیں؟ حادثات ہوتے رہتے ہیں۔ ایٹمی آبدوز سمندر میں ڈوب گئیں۔ ہتھیار بردار ہوائی جہاز تباہ ہو گئے۔ میزائل کا پھٹ جانا۔ [3]

3.6

ایٹمی ہتھیاروں کا ملک کی معیشت پر کیا اثر پڑتا ہے؟

ایسے ہتھیاروں کی تیاری میں بہت بڑا خرچ کیا جاتا ہے جو دوسرے ضروری کاموں پر خرچ کیا جانا چاہیے۔ مثلاً تعلیم، صحت وغیرہ۔ ملک کا قیمتی سرمایہ ضائع ہو جاتا ہے [2]

[Total: 15 + 5 for Quality of Language = 20 marks]

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

Quality of Language: Accuracy (for question 3)

5 Very good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Note re questions 3 and 4: The five marks available for quality of language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the quality of language mark.

An individual answer scoring 0 for content cannot contribute to the overall Quality of Language mark. This means that the total mark out of 5 available on the whole set of answers is reduced on the following scale:

- Answer(s) worth a total of 2 or 3 scoring 0: reduce final assessment by 1
- Answer(s) worth a total of 4 or 5 scoring 0: reduce final assessment by 2
- Answer(s) worth a total of 6 or 7 scoring 0: reduce final assessment by 3
- Answer(s) worth a total of 8 or 9 scoring 0: reduce final assessment by 4

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any content marks at all (i.e. 0 language marks only if 0 content marks).

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

4 Suggested answers

مصنف نے ”خللِ دماغ“ کا اشارہ کس طرف کیا ہے اور کیوں؟
ایٹمی ہتھیاروں کا خوف فضول بات ہے۔ کوئی بھی ملک استعمال نہیں کرے گا۔ اس لیے وہ خود بھی تباہ ہو جائے گا۔ پچھلے پچاس سالوں میں استعمال نہیں ہوئے۔
[3]

4.2

غیر مستحکم حکومتوں کے بارے میں کن خیالات کا اظہار کیا گیا ہے اور کیوں؟
ایٹمی ہتھیار استعمال کو شروع کر دیں۔ عقل و شعور کی کمی۔ دہشت گردوں کے حوالے کر دیں۔ اقتدار قائم رکھنا۔
[4]

4.3

ایٹمی ہتھیاروں کے استعمال کا قانونی جواز کیا ہو سکتا ہے؟
ملک کے پاس اپنے دفاع کے لیے کوئی اور راستہ نہ ہو۔ ایٹمی حملہ ہونے کی صورت میں۔
[2]

4.4

ایٹمی ہتھیار ختم کر دینے کے بارے میں کن خدشات کا اظہار کیا گیا ہے اور کیوں؟
ہتھیار تو ختم ہو سکتے ہیں مگر ٹیکنالوجی ختم نہیں ہو سکتی۔ غیر طور پر کوئی ملک تیار کرے۔ صحیح تعداد معلوم نہیں۔ کہاں کیاں رکھے ہیں معلوم نہیں۔
[2]

4.5

ایٹمی ہتھیاروں کا ملک کی معیشت میں کیا کردار ہو سکتا ہے؟
خیال ہے کہ چونکہ ایٹمی ہتھیاروں کی موجودگی کی وجہ سے خطرہ کم ہے اس لیے ایک ملک کی حکومت ترقی کے پروگراموں پر زیادہ توجہ دے سکتی ہے۔ ملک کی معیشت میں معاون ثابت ہونا۔ کم از کم ایک وضاحت۔
[4]

[Total: 15 + 5 for Quality of Language = 20 marks]

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

Quality of Language: Accuracy (for question 4)

5 Very good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Note re questions 3 and 4: The five marks available for quality of language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the quality of language mark.

An individual answer scoring 0 for content cannot contribute to the overall Quality of Language mark. This means that the total mark out of 5 available on the whole set of answers is reduced on the following scale:

- Answer(s) worth a total of 2 or 3 scoring 0: reduce final assessment by 1
- Answer(s) worth a total of 4 or 5 scoring 0: reduce final assessment by 2
- Answer(s) worth a total of 6 or 7 scoring 0: reduce final assessment by 3
- Answer(s) worth a total of 8 or 9 scoring 0: reduce final assessment by 4

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any content marks at all (i.e. 0 language marks only if 0 content marks).

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

5 Comprehension Essays

These are marked according to published mark grid

دونوں عبارتوں میں دیے گئے ایٹمی ہتھیاروں کے بارے میں نظریات کا موازنہ کیجیے۔
اس کے بارے میں دونوں عبارتوں میں دی گئی معلومات کی روشنی میں طلبہ کو اپنا تبصرہ اس موضوع پر لکھنا ہے۔
معلومات دونوں عبارتوں سے دی جانی چاہئیں۔ خلاصہ نہیں ہونا چاہیے۔

[10]

Candidates may address the following points. Information should be drawn from both passages.

Passage A

مصنف نے ایٹمی ہتھیاروں کے منفی پہلوؤں پر زور دیا ہے۔
سرد جنگ کی وجہ سے ایٹمی جنگ کا خوف۔
غیر ایٹمی جنگیں عام ہیں۔
ماحولیاتی تباہی۔
حادثات ہونے کا خطرہ جن کے بہت تباہ کن اثرات ہو سکتے ہیں۔
بہت مہنگے ہتھیار ہیں۔
ملکوں کو اپنے ملک کی ترقی پر خرچ کرنا چاہیے۔

Passage B

اس عبارت میں مصنف نے مثبت پہلوؤں پر زور دیا ہے۔
اگر ایک ملک دوسرے ملک پر ایٹمی حملہ کرے تو دشمن ملک اپنے ایٹمی ہتھیار استعمال
کرے گا۔ نتیجہ یہ ہے کہ امن قائم رہا۔
ایٹمی جنگ کا خوف خلل دماغ۔
پچھلے پچاس سالوں میں بڑا امن عرصہ۔
ایٹمی توازن اچھی بات ہے۔
جنگ کا خطرہ کم ہونے کی وجہ سے ملک اپنی ترقی پر توجہ دے سکتا ہے۔

(ب) ایٹمی ہتھیاروں پر پابندی کے بارے میں اپنی رائے کی وضاحت کیجیے۔
طلبہ پہلے یہ بتائیں کہ وہ اس بات کے حق میں ہیں یا نہیں۔ پھر اپنی رائے کے بارے میں وجوہات پیش کریں۔

Response should be only 40 words long so not much detail can be given.

Candidates' own appropriate opinion is important here.

[5]

[Total: 15 + 5 for Quality of Language = 20 marks]

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE AS LEVEL – May/June 2011	8686

Quality of Language: Accuracy (for question 5)

5 Very good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Note re questions 3 and 4: The five marks available for quality of language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the quality of language mark.

An individual answer scoring 0 for content cannot contribute to the overall Quality of Language mark. This means that the total mark out of 5 available on the whole set of answers is reduced on the following scale:

- Answer(s) worth a total of 2 or 3 scoring 0: reduce final assessment by 1
- Answer(s) worth a total of 4 or 5 scoring 0: reduce final assessment by 2
- Answer(s) worth a total of 6 or 7 scoring 0: reduce final assessment by 3
- Answer(s) worth a total of 8 or 9 scoring 0: reduce final assessment by 4

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any content marks at all (i.e. 0 language marks only if 0 content marks).